

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka  
číslo objednávateľa : .....<sup>145</sup>/2013

### čl. I.

#### Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: Mesto Šaľa  
adresa: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa  
zastúpený: Martinom Alföldim, primátorom mesta  
Poverený na rokovanie  
vo veciach zmluvných: Martin Alföldi, primátor mesta  
Mgr. Ing. Daniela Vargová, prednostka MsÚ Šaľa  
IČO: 00306185  
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s. Bratislava  
číslo účtu: 6627849005/1111
- 1.2 Zhotoviteľ: Futbalový klub Slovan Duslo Šaľa  
adresa: 927 05 Šaľa, Nitrianska 1727  
zastúpený: Ján Valent – štatutár FK  
IČO: 17642868  
zapísaný: v živnostenskom registri Obvodného úradu Šaľa s číslom  
živnostenského registra: 405-5432  
bankové spojenie: OTP Banka, pobočka Šaľa  
číslo účtu: 6373764/5200

### čl. II

#### Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania – verejnú súťaž – podprahová zákazka.

### čl. III

#### Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom zmluvy je vykonávanie prác na údržbe trávnatých plôch a umelého trávnikára na futbalovom štadióne (ďalej len údržba futbalového štadióna), ktorý tvorí prílohu č. 1- výkaz výmer. Miesto výkonu prác na údržbe futbalového štadióna je v Šali, v mestskej časti Veča na ulici Nitrianskej (Príloha č. 2 – grafické znázornenie).
- 3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje zosúladiť a prispôsobiť práce na údržbe futbalového štadióna a umelého trávnikára podľa harmonogramu zápasov a činností futbalového klubu, zodpovednou osobou je viceprezident FK Slovan Duslo Šaľa - Ján Valent z dôvodu uzatvorenia nájomnej zmluvy.

- 3.3 Pri zabezpečení údržby futbalového ihriska pri mimoriadnych akciách, objednávateľ upovedomí zhotoviteľa 24 hodín vopred o potrebe nastúpiť na vykonanie konkrétnych požadovaných prác podľa predmetu zmluvy.
- 3.4 Zhotoviteľ prehlasuje, že predmet diela špecifikovaný v tejto zmluve je úplný a obsahuje všetky činnosti potrebné pre vykonávanie riadnej údržby futbalového štadióna a umelého trávnik.
- 3.5 Objávateľ sa zaväzuje prevziať včas a riadne ukončené dielo (v jednotlivých čiastkových plneniach) a zaplatiť zaň cenu dohodnutú v čl. IV. tejto zmluvy o dielo, ak dielo zodpovedá zmluvne dohodnutým špecifikáciám.
- 3.6 Údržba futbalového štadióna spočíva:

#### **Trávnaté plochy:**

Kosenie trávnatých plôch - hlavné ihriská - predstavuje zber odpadu pred kosením, kosenie, zhrabanie a naloženie na dopravný prostriedok, odvoz na skládku do 20 km určenú objednávateľom - cyklus (III-XI) 50 x, výmera - hlavné ihrisko 18 720 m<sup>2</sup>, mládežnícke ihrisko - 7 980 m<sup>2</sup> (výmera spolu 26 700 m<sup>2</sup>).

Kosenie vedľajších trávnatých plôch - predstavuje zber odpadu pred kosením, kosenie, zhrabanie a naloženie na dopravný prostriedok, odvoz na skládku do 20 km určenú objednávateľom - cyklus 6 x, výmera 20 000 m<sup>2</sup>.

Jarné prevzdušnenie ihrísk (vertikutácia) - predstavuje prevzdušnenie ihrísk, zhrabania a naloženie bioodpadu na dopravný prostriedok, odvoz na skládku do 20 km určenú objednávateľom, cyklus 1 x ročne, výmera 26 700 m<sup>2</sup>

Hnojenie ihrísk - predstavuje dodanie hnojiva podľa výživových potrieb (spotreba 500 kg/1 hnojenie), rozmetanie hnojiva, cyklus 5 x ročne, výmera 26 700 m<sup>2</sup>

Valcovanie ihrísk - predstavuje zaťaženie trávnatých plôch na odstránenie nerovností terénu hmotnosťou valca, cyklus 6 x ročne, výmera 26 700 m<sup>2</sup>

Polievanie ihrísk - predstavuje polievanie hlavných ihrísk prostredníctvom polievacej súpravy, ktorá je zapožičaná od f. Drastav pre potreby futbalového klubu, k dispozícii je funkčná čerpacia stanica vody, cyklus 30 x ročne, výmera 26 700 m<sup>2</sup>

Obnova trávnikov - predstavuje dodanie a podsev trávnych semenom (spotreba 180 kg), pieskovanie s dodaním piesku (spotreba 60 t), úpravu smykom po pieskovaní, cyklus 1x ročne, výmera 26 700 m<sup>2</sup>

#### **Umelý trávnik:**

Prečesávanie povrchu - predstavuje udržiavanie umelého trávnik vo vertikálnej rovine oddeľovaním jednotlivých stebiel syntetického trávnik keľou vo všetkých smeroch, striedaním smerov, bez prerušenia činnosti, cyklus 35 x, výmera - 7 770 m<sup>2</sup>.

Odstránenie buriny ručne - predstavuje ručné vytrhanie buriny aj s koreňkami po obvode ihriska v šírke 10 cm, pri vytrhávaní buriny je veľmi dôležité predísť k poškodeniu substrátu, naloženie bioodpadu na dopravný prostriedok, odvoz na skládku do 20 km určenú objednávateľom - cyklus 2 x, výmera 346 m<sup>2</sup>.

Odstránenie buriny herbicídmi - predstavuje chemické odstránenie buriny herbicídny postrekom - cyklus 2 x, výmera 346 m<sup>2</sup>,

Valcovanie - predstavuje zaťaženie umelého ihriska hmotnosťou valcom po šírke ihriska v smere spojov, cyklus 1 x ročne, výmera 7700 m<sup>2</sup>

Dosýpanie kremičitého piesku a EPDM gumového granulátu - predstavuje dodania a zasypanie „holých“ miest novým kremičitým pieskom/gumou, zapravenie syntetickou metlou do povrchu, cyklus 1 x, výmera 4000 m<sup>2</sup>

Tossing (špeciálna údržba) - predstavuje premiešavanie a prehadzovanie po dĺžke aj po šírke, čím sa dosiahne, že štruktúra piesku a gumy sa stáva kyprá, guma lepšie prilieha

k povrchu a dochádza k úplnému alebo čiastočnému odstráneniu machu, cyklus 1 x, výmera 7770 m<sup>2</sup>

Kropenie - predstavuje polievanie umelého trávniku v letných suchých mesiacoch, k dispozícii je funkčná čerpacia stanica vody, cyklus 10 x ročne

Oprava príslušenstva - predstavuje opravu bránky, vlnkových tyčiek, bránkovísk, podľa potreby

Odstránenie snehu - predstavuje šetrné odstránenie snehu z povrchu syntetického trávniku, cyklus 7 x z celej plochy umelého trávniku

Pri údržbe futbalového štadióna (trávnatých plôch a umelého trávniku) je nutné vykonávať pravidelné záznamy o vykonaných obhliadkach, podrobný rozpis každej údržby, ktorý bude preberať správca futbalového štadióna a poverený pracovník FK Slovan Duslo Šaľa.

#### čl. IV.

#### Cena a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálnu, záväznú a platnú počas doby trvania zmluvy.
- 4.2 Celková cena bez DPH v zmysle predmetu zmluvy čl. III. je výsledkom elektronickej aukcie vo výške 31 294,83 EUR
- 4.3 DPH 20 % 0 EUR (zhotoviteľ nie je platcom DPH).
- 4.4 Celková cena s DPH podľa čl. IV. za realizáciu predmetu zmluvy je 31 294,83 EUR  
Slovom: tridsaťjedtisícdeväťdesiatštyri eur a osemdesiattri centov.
- 4.5 Pri určení ceny sa vychádza podľa údajov zo súťažných podkladov vydaných verejným obstarávateľom. Cena je stanovená za celú poskytovanú údržbu futbalového štadiónu za dobu poskytovania, t.j. sumár všetkých položiek súvisiacich s poskytovanou údržbou a vychádza z oceneného výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 4.6 Zhotoviteľ prehlasuje, že v cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky spojené s realizáciou potrebných prác vyžadovaných na riadne splnenie predmetu zmluvy vrátane mimoriadnych akcií.
- 4.7 Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiaden preddavok.
- 4.8 Zhotoviteľ má právo vystaviť faktúru až po písomnom odsúhlasení skutočne vykonaných položkovite rozpisovaných prác povereným pracovníkom objednávateľa v denníku prác. Preberanie prác formou denníka prác sa bude uskutočňovať spravidla v týždňových intervaloch. Objednávateľ má právo denník prác nepodpísať v prípade, ak práce neboli uskutočnené riadne a včas.
- 4.9 Práce sa budú uhrádzať podľa predložených faktúr (podľa skutočne vykonaných prác písomne odsúhlasených zodpovedným pracovníkom objednávateľa v zmysle bodu 4.8 tejto zmluvy), ktoré zhotoviteľ doručí vždy do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca a budú splatné do 30 dní odo dňa doručenia objednávateľovi.
- 4.10 Faktúra okrem všeobecných náležitostí:
  - označenie zmluvy (Zmluva o dielo č. .... zo dňa .....
  - položkovitý rozpis vykonaných a objednávateľom písomne odsúhlasených prác podľa denníka prác
  - názov, sídlo, IČO, DIČ, označenie reg. súdu a číslo vložky zhotoviteľa
  - názov, sídlo, IČO, DIČ objednávateľa
  - fakturovanú čiastku
  - splatnosť faktúry
  - cena

- podpis zhotoviteľa musí obsahovať:
  - zodpovedným pracovníkom objednávateľa písomne odsúhlasený a podpísaný denník prác vykonaných min. v takom rozsahu a podrobnosti, ako je špecifikovaná cena a podľa čl. VII. bodu 7.5 tejto zmluvy,
  - denník vykonaných prác
- 4.11 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi v lehote splatnosti s písomným zdôvodnením a odvolaním sa na jej doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 4.12 Zmluvné strany sa dohodli, že dodatkom k zmluve je možné upraviť rozsah vykonávaných prác uvedených v Prílohe č. 1 - vo výkaze výmer s možnosťou úpravy jednotkovej ceny tých prác, ktorých sa úprava rozsahu týka s dodržaním podmienky, že nebude prekročená celková cena s DPH podľa bodov 4.2 až 4.4 tejto zmluvy a zároveň nebude prekročená ani cena spolu s DPH za príslušný rok.

## **čl. V. Termíny plnenia**

- 5.1 Začiatok plnenia: Prvý deň nasledujúceho mesiaca po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.  
Termín plnenia: 12 mesiacov od začiatku plnenia.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zápisom v denníku prác obojstranne podpísaným poverenými zodpovednými osobami zhotoviteľa a objednávateľa bude dohodnutá lehota na vykonanie objednaných - zadaných činností v súlade s bodom 7.5, to znamená termín požadovaného nástupu a ukončenia vykonania prác.
- 5.3 V prípade, že nedôjde k dohode o lehote na vykonanie objednaných prác, má sa za to, že deň nástupu na vykonanie objednaných prác je nasledujúci pracovný deň po dni, na ktorý bol poverenou osobou objednávateľa požadovaný nástup na vykonanie prác zápisom objednávky na vykonanie prác v denníku prác.

## **čl. VI. Zmluvné pokuty**

- 6.1 Zhotoviteľ preberá zodpovednosť za všetky škody, preukázateľne spôsobené pracovníkmi, mechanizmami zhotoviteľa pri vykonávaní údržby futbalového štadióna. S odstraňovaním takto vzniknutej škody je zhotoviteľ povinný začať v čo najkratšom čase po oznámení vzniku škody objednávateľom zhotoviteľovi (písomne, telefonicky na dispečing zhotoviteľa, elektronickou poštou, zápisom v denníku prác), najneskôr však 24 hodín od oznámenia. Lehota na celkové odstránenie takto vzniknutej škody bude stanovená individuálne podľa povahy vzniknutej škody a bude dohodnutá písomne zápisom v denníku prác obojstranne potvrdeným poverenými zodpovednými osobami zhotoviteľa a objednávateľa.
- 6.2 Za každé nedodržanie zmluvných ustanovení, nedodržanie termínu nástupu na vykonanie údržby a termínu jej vykonania, metodiky prác, nástupu na odstránenie a termínu na odstránenie škody spôsobenej pracovníkmi, mechanizmami zhotoviteľa pri vykonávaní údržby futbalového štadióna a umelého trávnikára alebo zvolením nesprávneho

technologického postupu, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 332 € do 14 dní od jej uplatnenia.

- 6.3 Zhotoviteľ bude zbavený povinnosti zaplatiť pokutu iba v prípade, ak porušenie podmienok zmluvy bolo zapríčinené nepriaznivými klimatickými podmienkami. O tejto skutočnosti musí byť spísaný záznam v denníku prác potvrdený zodpovedným pracovníkom objednávateľa.
- 6.4 Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbučuje zmluvné strany zodpovednosti za spôsobenú škodu a nároku na náhradu škody.
- 6.5 V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať úroky z omeškania vo výške 0,03% z nezaplatenej čiastky za každý i začatý kalendárny deň omeškania.

## **čl. VII.**

### **Podmienky plnenia**

- 7.1 Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať zhotoviteľovi potrebné informácie včas, najneskôr pri podpise zmluvy.
- 7.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa vykonávať činnosti v predmete zmluvy o dielo s odbornou starostlivosťou a v zodpovedajúcej kvalite.
- 7.3 Ceny podľa č. IV. a uvedené v prílohe č. 1 Zmluvy sú cenami maximálnymi.
- 7.4 Zhotoviteľ musí byť k dispozícii objednávateľovi 5 dní v týždni a v prípade potreby aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov.
- 7.5 Zhotoviteľ bude vykonávať práce na základe objednaných – zadaných činností zaznamenaných objednávateľom v denníku prác. Zhotoviteľ do denníka prác zapisuje skutočný výkon prác s určením miesta ich výkonu a druhu prác po jednotlivých dňoch (ktorý bude písomne odsúhlasený objednávateľom spravidla 1x týždenne). Objednávateľ písomne potvrdí vykonanie prác v denníku prác. Objednávateľ má právo do denníka prác uskutočňovať zápisy.
- 7.6 Zodpovednou osobou objednávateľa za údržbu futbalového štadióna a poverenou na uskutočňovanie záznamov do denníka prác – objednávok prác a potvrdení o ich uskutočnení je p. Jaroslav Ráčz, správca nehnuteľností, OSMaZM, MsÚ Šaľa, č.t.: +421911608398, e-mail: racz@sala.sk
- 7.7 Zodpovednou osobou zhotoviteľa za plnenie predmetu zmluvy o dielo a uskutočňovanie zápisov do denníka prác je p. Valent .

## **čl. VIII**

### **Ostatné dojednania**

- 8.1 Zhotoviteľ prehlasuje, že v plnom rozsahu sa oboznámil s povahou diela, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k realizácii diela, a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k zhotoveniu diela nevyhnutné.
- 8.2 Zhotoviteľ diela je zodpovedný za vady a nedostatky, ktoré dielo vykazuje v čase jeho odovzdania do preberania, ktoré sa uskutočnia zápisom v denníku prác.
- 8.3 Zhotoviteľ diela na písomnú výzvu objednávateľa najneskôr do 3 pracovných dní posúdi oprávnenosť reklamácie a odstráni oprávnené nárokovanie chyby, ktoré spadajú do predmetného plnenia tejto zmluvy v obojstranne dohodnutom termíne.

- 8.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela spôsobené dodržaním nevhodných písomných pokynov, ktoré mu dal objednávateľ v prípade, ak objednávateľ na nevhodnosť týchto pokynov písomne upozornil a objednávateľ na ich dodržanie písomne trval, alebo ak zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti túto nevhodnosť nemohol zistiť.
- 8.5 Zhotoviteľ vyhlasuje, že pri plnení predmetu tejto zmluvy bude postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, Všeobecne záväzné nariadenia mesta Šaľa, technické normy a podmienky tejto zmluvy, súťažných podkladov. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, touto zmluvou vrátane jej príloh, zápismi v denníku prác.
- 8.6 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosti v rozsahu diela, a že bude všetky práce vykonávať s odbornou starostlivosťou a ich uskutočňovanie bude zabezpečovať pracovníkmi so zodpovedajúcou kvalifikáciou.
- 8.7 Objednávateľ sa zaväzuje uplatniť reklamáciu väd diela u zhotoviteľa písomne a to bezodkladne po ich zistení.

## **čl. IX**

### **Skončenie zmluvných vzťahov**

- 9.1 Zmluvné vzťahy založené touto zmluvou končia uplynutím doby termínu plnenia zmluvy o dielo podľa čl. V. s výnimkou nároku na náhradu škody a zmluvnú pokutu.
- 9.2 V prípade neplnenia dohodnutých prác údržby (aj jednotlivo) v požadovanom termíne a kvalite môže objednávateľ odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je objednávateľ povinný doručiť na jemu poslednú známu adresu zhotoviteľa. Odstúpenie od zmluvy sa považuje za doručené aj dňom vrátenia poštovej zásielky ako nedoručiteľnej, t.j. je platné aj v prípade, že sa o jeho doručení zhotoviteľ nedozvedel.

## **čl. X**

### **Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platných na území SR.
- 10.2 Zmluvné strany budú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy predovšetkým dohodou. Ak sa na riešení sporu nedohodnú, bude spor predložený na rozhodnutie súdu na to príslušnému.
- 10.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.4 Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 10.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a zhotoviteľ jedno vyhotovenie. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1, ktorá obsahuje ocenený výkaz výmer, príloha č. 2 – grafické znázornenie, príloha č. 3 (poistenie zodpovednosti za škodu) a príloha č. 4 - Príručka údržby umelého trávnik.
- 10.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán a stáva sa účinnou nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom

sídle Mesta Šaľa. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu zmluvy. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.

10.7 Objednávateľ si vyhradzuje právo zmluvu predložiť na prerokovanie Mestskému zastupiteľstvu v Šali.

10.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a že táto tak, ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne, vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Príloha č. 1 – Výkaz – výmer

Príloha č. 2 – Grafické znázornenie miesta výkonu prác na údržbe futbalového štadióna Šaľa,

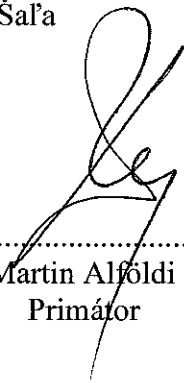
Príloha č. 3 – Overená fotokópia poistenia zodpovednosti za škodu (zhotoviteľ uzatvorí do 3 pracovných dní odo dňa popísania tejto zmluvy o dielo a overenú fotokópiu poistenia odovzdá bezodkladne objednávateľovi)

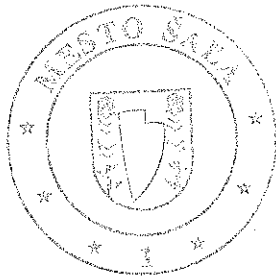
Príloha č. 4 – Príručka údržby umelého trávniká

V Šali dňa 29.4.2013

Objednávateľ:

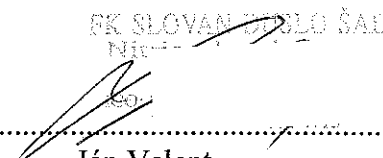
Mesto Šaľa

  
.....  
Martin Alföldi  
Primátor



Zhotoviteľ:

Futbalový klub Slovan Duslo Šaľa

  
FK SLOVAN DUSLO ŠAĽA  
Nitra  
.....

Ján Valent  
štatutár FK